



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI
MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER

An
Gemeinde Peterskirchen
zH Klaus Waldenberger
Peterskirchen 25
4743 Peterskirchen

Gemeindeamt Peterskirchen				
Zahl:				
eingel. 12. Mai 2025				Bgm.
AL	Fin.	Bau.	Bürg.	



Ried, am 08.05.2025

Inspektionsbericht

Nr. AU2504063 zu Lokalausweis Nr.: 029302

Auftrag: Untersuchung gem. TWVO
Anlagenbezeichnung: Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen
Anlagen-ID: 12221006
Versorgungsumfang: Kommunale Wasserversorgung

Gutachterliche Feststellungen aufgrund der durchgeführten Analysen und Vor-Ort-Erhebungen:

Im Rahmen des durchgeführten Lokalausweises wurden aus wasserhygienischer Sicht grobsinnlich keine Mängel am Zustand der Wasserversorgungsanlage festgestellt, die eine Eignung des Wassers als Trinkwasser ausschließen. Das Ergebnis der Laboruntersuchungen weist - soweit untersucht - keine Überschreitungen der Parameterwerte gemäß Trinkwasserverordnung BGBl. II 304/2001 (in der gültigen Fassung) auf.

Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften. Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

MMag. Franz Zwingler
Inspektionsstellenleiter, Prüfstellenleitern Stv.
Autorisierter Gutachter nach §73 LMSVG



E-SIGNING
www.semotec.at



Digitally signed by Franz Zwingler

Date: 08.05.2025 09:13:45



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER

Lokalaugenschein

029302



Anlagenbezeichnung:	Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen
Inspiziertes Objekt:	Gesamte Anlage vor Ort
Auftraggeber:	Gemeinde Peterskirchen, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen
Durchgeführt am:	22.04.2025
Durchgeführt von:	Frau Angelika Obszarska-Burkot/ Institut
Angewandte Methode:	ÖNORM M 5874

Anlagenbeschreibung:	Die Gemeinde Peterskirchen bezieht ihr Wasser von der Wasserversorgungsanlage Hohenzell. Direkt an der Gemeindegrenze befindet sich der Übergabeschacht mit Wasserzähler. Weiters gibt es noch einen Schacht mit einem Druckminderer, von welchem das Wasser ins Ortsnetz geleitet wird. Beide Schächte sind in Beton ausgeführt und abgedichtet und sind mit Nirostaeinstiegsdeckeln mit Belüftung und Insektengitter ausgeführt.
-----------------------------	--

Anlagenbewertung:	Die Wasserversorgungsanlage befindet sich, soweit einsehbar, in ordnungsgemäßigem Zustand, eine negative Beeinflussung der Wasserqualität wird hintangehalten.
--------------------------	--



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER



Bakteriologische Analyse

Prot. Nr. 2504063-01

Entnahmestelle:	Auslauf im Bereich Knoten P5B, Kläranlage Rechenraum		
Auftraggeber:	Gemeinde Peterskirchen Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Anlagenbezeichnung:	Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Protokoll Nr.:	2504063-01	Entnahmestellen Nr.:	01
Entnommen am:	22.04.2025 08:32	Entnommen von:	ITU Obszarska-Burkot Angelika
Eingegangen am:	22.04.2025 09:18	Auftrag:	Untersuchung gem. TWVO
Beginn Analyse:	22.04.2025 12:56	Ende Analyse:	25.04.2025 08:54
Analysenumfang:	Bakteriologie ohne Ammonium u. pH		

Misch- oder Wechselwasser:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu:	Nein
Probenahmeverfahren:	ÖNORM EN ISO 19458:2006, Zweck a

Parameter	Einheit	Parameterwert/ Indikatorenwert	Messwert	Methode
Aussehen (vor Ort)			ohne Besonderheit	ÖNORM M 6620:2012
Geruch (vor Ort)			ohne Besonderheiten	ÖNORM M 6620:2012
Geschmack (vor Ort)			ohne Besonderheiten	ÖNORM M 6620:2012
Koloniezahl bei 22°C	KBE/ml	100	3	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Koloniezahl bei 36°C	KBE/ml	20	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Escherichia coli	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Coliforme Bakterien	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Enterokokken	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	DIN EN ISO 7899-2:2000

Allgemeine Hinweise:

- KBE = Koloniebildende Einheiten
- Parameterwert entspricht lt. Trinkwasserverordnung einem Grenzwert, der Indikatorwert entspricht einem Richtwert.
- "nicht nachweisbar" entspricht der Bestimmungsgrenze kleiner gleich 4 KBE
- Ein allfällig zum Einsatz kommender Probenahmeplan wird gemäß DOK_Probenahmepläne umgesetzt.
- Die Beurteilung der Ergebnisse bezieht sich nur auf die vorliegenden Parameter. Eine Vervielfältigung ist nur mit Zustimmung der Prüf- und Inspektionsstelle erlaubt.
- Für überbrachte Proben gilt, dass die Proben wie erhalten analysiert werden. Für Herkunft, Probenahme, Konservierung und Transport der Proben wird in diesen Fällen keine Haftung übernommen.
- Messunsicherheit: es wird gemäß ILAC G8 4.2.1 die binäre Entscheidungsregel angewendet.

KBE bei 22 °C/36 °C: Bei desinfiziertem Wasser unmittelbar nach Desinfektion (UV, Chlor, Ozon) gilt abweichend zu oben angegebenem Indikatorwert: 10 KBE/ml bei 22 °C und 36 °C



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER

Chemisch-physikalische Analyse

Prot. Nr. 2504063-01



Entnahmestelle:	Auslauf im Bereich Knoten P5B, Kläranlage Rechenraum		
Auftraggeber:	Gemeinde Peterskirchen Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Anlagenbezeichnung:	Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Protokoll Nr.:	2504063-01	Entnahmestellen Nr.:	01
Entnommen am:	22.04.2025 08:32	Entnommen von:	ITU Obszarska-Burkot Angelika
Eingegangen am:	22.04.2025 09:18	Auftrag:	Untersuchung gem. TWVO
Beginn Analyse:	22.04.2025 08:33	Ende Analyse:	22.04.2025 08:33
Analysenumfang	Bakteriologie ohne Ammonium u. pH		

Misch- oder Wechselwasser:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu:	Nein
Probenahmeverfahren:	ÖNORM ISO 5667-5:2015

Parameter	Einheit	Parameterwert/ Indikatorenwert	Messwert	Methode
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	25	11,1	ÖNORM M 6616:1994
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C (vor Ort)	µS/cm	2500	357	DIN EN 27888:1993

Allgemeine Hinweise:

- Ein allfällig zum Einsatz kommender Probenahmeplan wird gemäß DOK_Probenahmepläne umgesetzt.
- Parameterwert entspricht lt. Trinkwasserverordnung einem Grenzwert, der Indikatorwert entspricht einem Richtwert.
- Bei den mit *) , °), ~) oder ^) nach der Methode vorgesehenen Parametern handelt es sich um bei ITU nicht akkreditierte Methoden. Die Analytik erfolgt in für diese Methoden akkreditierten Partnerlabors. Für die mit **) nach der Methode vorgesehenen Parametern sind auch die Partnerlabors nicht akkreditiert.
- Für überbrachte Proben gilt, dass die Proben wie erhalten analysiert werden. Für Herkunft, Probenahme, Konservierung und Transport der Proben wird in diesen Fällen keine Haftung übernommen.
- Die Beurteilung der Ergebnisse bezieht sich nur auf die vorliegenden Parameter. Eine Vervielfältigung ist nur mit Zustimmung der ITU erlaubt.
- Messunsicherheit: es wird gemäß ILAC G8 4.2.1 die binäre Entscheidungsregel angewendet.



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER



Bakteriologische Analyse

Prot. Nr. 2504063-02

Entnahmestelle:	Auslauf im Bereich Knoten P6D, Technikraum Bauhof, 4743 Peterskirchen 99
------------------------	---

Auftraggeber:	Gemeinde Peterskirchen Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Anlagenbezeichnung:	Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Protokoll Nr.:	2504063-02	Entnahmestellen Nr.:	02
Entnommen am:	22.04.2025 08:32	Entnommen von:	ITU Obszarska-Burkot Angelika
Eingegangen am:	22.04.2025 09:18	Auftrag:	Untersuchung gem. TWVO
Beginn Analyse:	22.04.2025 12:56	Ende Analyse:	25.04.2025 08:54
Analysenumfang:	Mindestuntersuchung		

Misch- oder Wechselwasser:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu:	Nein
Probenahmeverfahren:	ÖNORM EN ISO 19458:2006, Zweck a

Parameter	Einheit	Parameterwert/ Indikatorenwert	Messwert	Methode
Aussehen (vor Ort)			ohne Besonderheit	ÖNORM M 6620:2012
Geruch (vor Ort)			ohne Besonderheiten	ÖNORM M 6620:2012
Geschmack (vor Ort)			ohne Besonderheiten	ÖNORM M 6620:2012
Koloniezahl bei 22°C	KBE/ml	100	1	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Koloniezahl bei 36°C	KBE/ml	20	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Escherichia coli	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Coliforme Bakterien	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Enterokokken	KBE/100ml	nicht nachweisbar	nicht nachweisbar	DIN EN ISO 7899-2:2000

Allgemeine Hinweise:

- KBE = Koloniebildende Einheiten
- Parameterwert entspricht lt. Trinkwasserverordnung einem Grenzwert, der Indikatorwert entspricht einem Richtwert.
- "nicht nachweisbar" entspricht der Bestimmungsgrenze kleiner gleich 4 KBE
- Ein allfällig zum Einsatz kommender Probenahmeplan wird gemäß DOK_Probenahmepläne umgesetzt.
- Die Beurteilung der Ergebnisse bezieht sich nur auf die vorliegenden Parameter. Eine Vervielfältigung ist nur mit Zustimmung der Prüf- und Inspektionsstelle erlaubt.
- Für überbrachte Proben gilt, dass die Proben wie erhalten analysiert werden. Für Herkunft, Probenahme, Konservierung und Transport der Proben wird in diesen Fällen keine Haftung übernommen.
- Messunsicherheit: es wird gemäß ILAC G8 4.2.1 die binäre Entscheidungsregel angewendet.

KBE bei 22 °C/36 °C: Bei desinfiziertem Wasser unmittelbar nach Desinfektion (UV, Chlor, Ozon) gilt abweichend zu oben angegebenem Indikatorwert: 10 KBE/ml bei 22 °C und 36 °C



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER

Chemisch-physikalische Analyse

Prot. Nr. 2504063-02



Entnahmestelle:	Auslauf im Bereich Knoten P6D, Technikraum Bauhof, 4743 Peterskirchen 99
------------------------	---

Auftraggeber:	Gemeinde Peterskirchen Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Anlagenbezeichnung:	Wasserversorgung, Peterskirchen 25, 4743 Peterskirchen		
Protokoll Nr.:	2504063-02	Entnahmestellen Nr.:	02
Entnommen am:	22.04.2025 08:32	Entnommen von:	ITU Obszarska-Burkot Angelika
Eingegangen am:	22.04.2025 09:18	Auftrag:	Untersuchung gem. TWVO
Beginn Analyse:	22.04.2025 08:23	Ende Analyse:	30.04.2025 12:30
Analysenumfang	Mindestuntersuchung		

Misch- oder Wechselwasser:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Beschaffenheit beim Verbraucher zu:	Ja
Lässt Rückschluss auf die Grundwasserbeschaffenheit zu:	Nein
Probenahmeverfahren:	ÖNORM ISO 5667-5:2015

Parameter	Einheit	Parameterwert/ Indikatorenwert	Messwert	Methode
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	25	13,8	ÖNORM M 6616:1994
pH-Wert (vor Ort)		6,5 - 9,5	7,4	ÖNORM EN ISO 10523:2012
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C (vor Ort)	µS/cm	2500	386	DIN EN 27888:1993
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	-	3,62	DIN 38409-7:2005 *
Gesamthärte (Wasserhärte)	°dH	-	11,8	DIN 38409-6:1996 *
Gesamthärte	mmol/l	-	2,11	DIN 38409-6:1996 *
Carbonathärte	°dH	-	10,1	DIN 38409-7:2005 *
Hydrogencarbonat	mg/l	-	221	DIN 38409-7:2005 *
Oxidierbarkeit Permanganatindex O2	mg/l	5,0	<0,50	ÖNORM EN ISO 8467:1996
Ammonium	mg/l	0,50	<0,06	DIN 38406-5:1983
Nitrit	mg/l	0,1	<0,013	ÖNORM EN 26777:1993
Nitrat	mg/l	50	2,8	DIN EN ISO 10304-1:2009 *
Natrium	mg/l	200	4,1	DIN EN ISO 14911:1999 *
Kalium	mg/l	50	1,43	DIN EN ISO 14911:1999 *
Magnesium	mg/l	150	17,1	DIN EN ISO 14911:1999 *
Calcium	mg/l	400	56	DIN EN ISO 14911:1999 *
Eisen	mg/l	0,2	<0,027	DIN 38406-1:1983
Mangan	mg/l	0,05	<0,010	DIN 38406-2:1983
Chlorid	mg/l	200	4,7	DIN EN ISO 10304-1:2009 *
Sulfat	mg/l	250	27	DIN EN ISO 10304-1:2009 *

Allgemeine Hinweise:

- Ein allfällig zum Einsatz kommender Probenahmeplan wird gemäß DOK_Probenahmepläne umgesetzt.
- Parameterwert entspricht lt. Trinkwasserverordnung einem Grenzwert, der Indikatorwert entspricht einem Richtwert.
- Bei den mit (*), (°), (~) oder (^) nach der Methode versehenen Parametern handelt es sich um bei ITU nicht akkreditierte Methoden. Die Analytik erfolgt in für diese Methoden akkreditierten Partnerlabors. Für die mit (***) nach der Methode versehenen Parametern sind auch die Partnerlabors



ITU INSTITUT FÜR TRINKWASSERUNTERSUCHUNG GmbH

DR. MED. MILO HALABI

MAG. MAG. RER. NAT. FRANZ ZWINGLER

Chemisch-physikalische Analyse

Prot. Nr. 2504063-02



nicht akkreditiert.

- Für überbrachte Proben gilt, dass die Proben wie erhalten analysiert werden. Für Herkunft, Probenahme, Konservierung und Transport der Proben wird in diesen Fällen keine Haftung übernommen.
- Die Beurteilung der Ergebnisse bezieht sich nur auf die vorliegenden Parameter. Eine Vervielfältigung ist nur mit Zustimmung der ITU erlaubt.
- Messunsicherheit: es wird gemäß ILAC G8 4.2.1 die binäre Entscheidungsregel angewendet.